KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 3 maart 1992 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij een onderzoek bij steekproef naar de omvang van de varkensstapel op 1 april en 1 augustus 1992 wordt voorgeschreven", heeft op 12 maart 1992 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan, le 3 mars 1992, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "prescrivant une enquête par sondage sur l'effectif du cheptel porcin au 1er avril et au 1er août 1992", a donné le 12 mars 1992 l'avis suivant :

I. ALGEMENE OPMERKING.

Het ontwerp regelt het onderzoek bij wege van steekproef naar de omvang van de varkensstapel per 1 april en 1 augustus 1992.

In artikel 12 van het ontwerp wordt aan de Minister van Economische Zaken en het Plan een delegatie verleend om "de bijwerkingen van de bijlagen" vast te stellen. Aan de Raad van State is meegedeeld dat hiermee inzonderheid wordt bedoeld de jaarlijkse aanpassing van de in bijlage I opgenomen lijst van de gemeenten waarin het onderzoek moet worden uitgevoerd.

Zoals het ontwerp thans is gesteld, zou de organieke regeling van het onderzoek naar de varkensstapel jaarlijks bij koninklijk besluit worden vastgesteld, terwijl de bedoelde bijlage, eveneens jaarlijks, bij ministerieel besluit zou worden gewijzigd.

Het ware eenvoudiger de toepassing van de organieke regeling niet in de tijd te beperken en aan de Minister van Economische Zaken op te dragen telken jare met ingang van 1993 de lijst van de bij loting aangewezen gemeenten vast te stellen. Een tekstvoorstel in die zin wordt hierna aangegeven.

II. BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Opschrift.

Men stelle het opschrift als volgt :

"Koninklijk besluit waarbij een jaarlijks onderzoek bij steekproef naar de omvang van de varkensstapel wordt voorgeschreven".

Artikel 1.

Voorgesteld wordt dit artikel te redigeren als volgt :

"Artikel 1.- Het Nationaal Instituut voor de Statistiek doet jaarlijks per 1 april en 1 augustus in de gemeenten vermeld in bijlage I van dit besluit, een onderzoek bij steekproef naar de omvang van de varkensstapel.

De Minister die de Economische Zaken in zijn bevoegdheid heeft, wijst elk jaar met ingang van 1993 de gemeenten aan waarin het onderzoek geschiedt".

Artikel 3.

Men schrijve in fine : "respectievelijk per 1 april of 1 augustus van het jaar waarin het onderzoek geschiedt".

Artikel 12.

Indien wordt ingegaan op het voor artikel 1 geformuleerde tekstvoorstel, wordt artikel 12 overbodig tenzij men de Minister van Economische Zaken ook bevoegd wenst te maken voor de aanpassing van bijlage II. In dat geval moet zulks uit de formulering van de delegatie blijken.

I. OBSERVATION GENERALE.

Le projet règle l'enquête par sondage sur l'effectif du cheptel porcin au 1er avril et au 1er août 1992.

L'article 12 du projet accorde au Ministre des Affaires économiques et du Plan une délégation pour arrêter "les mises à jour des annexes". Il a été communiqué au Conseil d'Etat que cette disposition vise en particulier la mise à jour annuelle de la liste des communes où le sondage doit être effectué, liste figurant à l'annexe I.

Dans la rédaction actuelle du projet, le régime organique du sondage du cheptel porcin serait arrêté annuellement par arrêté royal, tandis que l'annexe visée serait modifiée, chaque année également, par voie d'arrêté ministériel.

Il serait plus simple de ne pas limiter dans le temps l'application du régime organique et de charger le Ministre des Affaires économiques de fixer annuellement, à partir de 1993, la liste des communes désignées par tirage au sort. Une proposition de texte en ce sens est faite dans la suite du présent avis.

II. OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Intitulé.

Il conviendrait de rédiger l'intitulé comme suit :

"Arrêté royal prescrivant une enquête par sondage annuelle sur l'effectif du cheptel porcin".

Article 1er.

Il est proposé de rédiger cet article comme suit :

"Article 1er.- L'Institut national de Statistique procède annuellement, au 1er avril et au 1er août, dans les communes mentionnées à l'annexe I du présent arrêté, à une enquête par sondage sur l'effectif du cheptel porcin.

Le Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions désigne chaque année, à partir de 1993, les communes où l'enquête aura lieu".

Article 3.

Il y aurait lieu d'écrire in fine : "respectivement au 1er avril ou au 1er août de l'année dans laquelle l'enquête a lieu".

Article 12.

Si la proposition de texte formulée pour l'article 1er est retenue, l'article 12 devient superflu, à moins que les auteurs du projet n'entendent rendre le Ministre des Affaires économiques compétent également pour la mise à jour de l'annexe II. Dans cette hypothèse, cela devrait apparaître de la formulation de la délégation.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :
kamervoorzitter,
président de chambre,

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :
staatsraden,
conseillers d'Etat,

de Heren : G. SCHRANS,
Messieurs : E. WYMEERSCH,
assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :
griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. VERMEIRE.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER-MANNENS, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. K. VERMASSEN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. VERMEIRE.

Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER-MANNENS, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. K. VERMASSEN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.